



CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/11/12/Add.1
19 September 2005

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第十一次会议
2005年11月28日至12月2日，蒙特利尔
临时议程*项目 6.2 (i)

内陆水域生态系统生物多样性

第 VII/4 号决定第 14 (c) 段所确定的制订讲求成本效益的方式以便依照 《战略计划》确定的全球目标报告工作方案执行情况的各事项的现状

执行秘书的说明

建议提出的建议

谨提议科学、技术和工艺咨询附属机构：

1. 赞赏地注意到关于第 VII/4 号决定第 14 (c) 段所确定各事项的现状的本说明以及若干要求正在落实的这一情况；
2. 请执行秘书进一步制订讲求成本效益的方式，以便报告工作方案执行秘书关于第 VII/4 号决定第 3 和第 16 段确定的各事项的说明 (UNEP/CBD/SBSTTA/11/12) 中提到的相关决定、建议和当前活动的大范围内（参照有关的目标）的执行情况，并正就这一问题为缔约方大会第八届会议编制的提议中包括与同一决定的第 14 (c) 段的有关联系。

*
- UNEP/CBD/SBSTTA/11/1。

一. 第 VII/4 号决定第 14 (c) 段所确定各事项的现状

1. 缔约方大会在第 VII/4 号决定第 14 (c) 段中请执行秘书与有关组织和公约协作，制订讲求成本效益的方式，以便依照在战略计划、《全球植物保护战略》以及可持续发展问题世界首脑会议的执行计划中确定的全球目标，主要采用指标和各国际组织在全球一级进行评估的结果，或现有的数据，报告工作方案的执行情况，并就此在缔约方大会第八届会议之前向科咨机构提出建议。

2. 2004 年 10 月 19 日至 22 日在蒙特利尔举行的评估实现 2010 年生物多样性目标取得进展情况的指标问题的特设技术专家组审议了《战略计划》的分目标的指标 (UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/7)。科咨机构第十次会议审议了这次会议的结果 (UNEP/CBD/SBSTTA/10/9)，产生了详细的 X/5 号建议，科咨机构在该建议中注意到目前在这方面已做了很多的工作，包括其他各公约、国际组织和倡议的工作。这一进程考虑了、并在继续考虑（直接或间接）适用于内陆水域的相关指标。若干项指标已获批准付诸使用（即：用于“生物群落的标题指标趋势”的泥炭地和内陆湿地；用于淡水说明“所选物种的充足性和分布趋势”的地球生物指数的门类；说明内陆水域的生物群落“受威胁物种现状的变化”的世界保护联盟红色清单；说明具有重要社会经济重要性的“家养动物、栽培植物和鱼类的遗传多样性趋势”的淡水鱼遗传资源；说明可持续管理下的“森林、农业和水产养殖生态系统等领域趋势”的淡水养殖方面的现有资料，说明“氮沉积”的淡水数据；说明淡水生态系统水质的生物需氧量/硝酸盐/沉降物/浑浊度；以及说明“生态系统的联系/分隔”的河流系的分隔）。这一进程的这些以及其他的指标还在进一步制订中。

3. 这些提议均被视为是讲求成本效益的提议，因为提议均以现有的评估和数据来源为基础。

4. 此外，生物多样性公约第三期国家报告的有关章节也作了修改，以便让提供的资料更适用于评估为实现注重结果的目标的活动和所取得的成就。希望这样做能够大大有助于改进沟通和分析。关于审查《公约》执行情况的不限成员名额特设工作组在探讨如何精简和改进生物多样性公约的国家报告进程。这方面提出的建议是国家报告应分成：（一）主要的国家报告，该报告将主要侧重于生物多样性的现状和趋势、各国在实现 2010 年目标和《战略计划》目标方面取得的进展以及执行《国家生物多样性战略和行动计划》所取得的进展；以及（二）相辅相成的全面专题性报告，这些报告将在对各项工作方案进行深入审查之前提出(参见 UNEP/CBD/WG-RI/1/3/Add.2 号文件)。

5. 还应在有关倡议和议题的更广范畴内来考虑第 VII/4 号决定第 14(c) 段。关于内陆水域和海洋及沿海生态系统生物多样性工作方案的注重结果的目标问题的专家组 (UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/6)，讨论过准备适用于内陆水域生物多样性工作方案的分目标草案的潜在指标(X/4 号建议)，执行秘书位科咨机构第十次会议编制的说明 (UNEP/CBD/SBSTTA/10/8/Add.2) 对内陆水域问题作了归纳。这一进程还集中考虑了利用现有数据进行全球一级的评估的问题。科咨机构 X/4 号建议就此强调了其与拉姆塞尔公约活动的联系，根据第 III/21 号决定规定的《公约》的作用，拉姆塞尔公约是生物多样性公约在湿地方面的牵头执行伙伴。该项建议的第 3 段特别请拉姆塞尔公约，除其他外，酌

情通过具体湿地类别和生物地理区域的量化和运用，进一步为内陆水域生态系统生物多样性工作方案制订指标，并将这些目标与当前拉姆塞尔公约制订的指标联系起来，以及第 4 (f) 段请公约除其他外，帮助监测在实现目标方面取得的进展。

6. 最后，尽管第 VII/4 号决定第 14 (c) 段的具体要求得到了回答，并正在进一步制订中，但仍需在更广范围内建立与其他各项倡议和活动的联系。要求是具备讲求成本效益的协调的手段，协调并精简内陆水域生态系统生物多样性工作方案的分目标 (以及湿地的详细目标)，当前这方面的评估和相关的指标，有助于提供相关的资料支持对实现《战略计划》的分目标所取得进展进行的评估的监测和报告机制。执行秘书编制的关于第 VII/4 号决定第 3 和 16 段确定的各事项的提议的说明 (UNEP/CBD/SBSTTA/11/12) 更详细地讨论了这一问题，说明除其他外，提请注意其他各相关要点，包括第 VII/4 号决定的第 2、第 3 和第 16 (a)、(b) 和 (c) 段。
